

КОНЦЕПТ СВОБОДНАЯ СТРАНА В РУССКОЙ КОНЦЕПТОСФЕРЕ

© 2007 М.С. Онищенко

Воронежский государственный университет

Когнитивная лингвистика вообще и лингво-концептология в частности в настоящее время активно развиваются, совершенствуя методики и методологический аппарат для исследования структуры и содержания концептов.

Продемонстрируем использование двух лингвоконцептологических методик – свободный ассоциативный эксперимент и анализ свободных авторских высказываний – для исследования концепта *свободная страна*.

В рамках *свободного ассоциативного эксперимента* испытуемым был задан вопрос: «Напишите, пожалуйста, первое слово, которое приходит Вам в голову, когда Вы слышите словосочетание *свободная страна*». От 107-ми испытуемых было получено 258 реакций.

На первом этапе из полученных ассоциатов было сформировано ассоциативное поле, которое выглядит следующим образом.

Свободная страна 258 – демократия 11, независимая 9, Америка 7, свобода слова 6, Россия 5, независимость, равенство, счастливые люди 4, беспредел, будущее, свобода 3, анархия, благополучие, выбор, демократические свободы, леса, любовь, надежда, преступность, реки, свобода веры, свобода выбора, свободные граждане, слово, Статуя Свободы, счастье, уверенность в завтрашнем дне, утопия, человек свободен в своих желаниях и возможностях 2, “Радио Свобода”, Freedom, абсурд, бедность, безнаказанность, безопасность, безопасность человека, бесправие, бить нигеров и за это ничего не сделают, благоденствие, благосостояние, богатая страна, братство, брезгливость... как к лицемерному “продажному” понятию, которым спекулируют, великодушные, величие, весёлые лица, воздушные шарик, все граждане равны перед законом и перед другими людьми, вседозволенность, высокий уровень патриотизма, высокое социальное обеспечение, гадость, гарантия всего, гармония, где плюрализм мнений, Германия, гласность, голубой цвет, горы, демократическая, Демократическая Республика,

демократическое государство, десятки партий, обществ, довольные люди, доступное образование, живые люди, закон, зараза, защита своих прав, здоровые дети, здоровье, зеленые города, иллюзия, каждый человек делает то, что ему нравится делать из того, что полезно для людей, кандалы, коммунизм, контроль над чиновниками, коррупция, Ленин, личная защищенность, любовь к родине, любовь ко всем и со всем, маленькая, медицинское страхование, место из книжки Олдингтона, (вроде бы «Смерть героя», впрочем, названия уже не помню), когда в двадцатых годах прошлого века британские пролетарии решили устроить всеобщую забастовку для победы социалистической революции, и все буржуа, мелкие служащие, военные и прочие несколько дней работали водителями, официантами, кочегарами, но так и не позволили революционерам превратить их страну в другую, милиция тебя охраняет, защищенность, мир, мир в нации, мир и покой, многонациональность, многопартийная система, моё слово, мои права, молодёжь, моя религия, мысль, народ – гордый, народ – мудрый, народ добрый, народ имеет право голоса, настоящая любовь, не бывает, не как в России, не Россия, не страшно, не страшно ходить по улице, особенно вечером, не тычут в нос необоснованные запреты, не шипят в спину, небезнадега, небес просторов синева, небо, небольшая страна, невозможность, негры, независимая пресса, нет дорожных знаков, нет политических конфронтаций, нет правил, нет президента, нет социальной напряженности, Нет-такой-брехня-это-все, обеспеченная старость, обороноспособность, общение с другими странами, людьми, огромные просторы, озёра, открытые границы, отсутствие границ, отсутствие забастовок и пикетов перед административными зданиями, отсутствие цензуры, племя аборигенов, поле, политический лидер которой выбран народом, поля, понимание, порядок и стабильность, природа, проституция, просторы, работа, равенство прав и обязанностей, равные возможности, развитые страны Европы, расправленные плечи, Республика, РОССИЯ БЕЗ

РУССКИХ, рыночная экономика, светлое, свобода в принятии решений, свобода вероисповедания, свобода выражения, свобода мировоззрений, свобода мысли, свобода перемещения, свобода печати, свобода прав, свобода экономической деятельности, свободная от обязательств, свободное передвижение, свободные люди, свободный визовый режим, секс, сексуальные свободы, Советский союз, соблюдение прав человека, солнечная территория, солнечно, солнце, социальные программы, спокойствие, Сталин, степь, суверенное государство, счастливая, США, толпа демонстрантов, Тортуга, уважение, унитарная, утопия типа Коммунизма, утопия типа коммунистического государства, фильм Ромма "Обыкновенный фашизм", хорошее и хорошо себе и всем, хорошие деньги, хотелось бы написать Россия, человек не боится выйти ночью на улицу, чистые города, что-то доброе, шаг вперед, Швеция.

В ходе когнитивной интерпретации значений ассоциатов [1] были сформулированы когнитивные признаки концепта, объективированные данными ассоциатами. Выявленные в результате данной процедуры когнитивные признаки позволяют представить содержание концепта **свободная страна** следующим образом (признаки приводятся по убыванию их яркости в сознании носителей языка):

Наличие демократии 17 (демократия 11, демократическая республика, Республика, демократическое государство, демократические свободы 2, демократическая);

Является независимой 16 (независимая 9, независимая 3, суверенное государство, свободная от обязательств, независимость, обороноспособность);

Красивая природа 16 (леса 2, реки 2, горы, озера, поля, степь, природа, небес просторов синева, голубой цвет, солнечно, солнечная территория, солнце, просторы, огромные просторы);

Существует анархия 14 (беспредел 3, анархия, преступность 2, вседозволенность, бить нигеров и за это ничего не сделают, нет правил, нет дорожных знаков, безнаказанность, коррупция, нет президента);

Гарантируется свобода слова 12 (свобода слова 6, слово 2, народ имеет право голоса, гласность, мое слово, свобода выражения);

Обеспечивает спокойную обстановку в стране 10 (спокойствие, нет политических конфронтаций, отсутствие забастовок и пикетов перед административными зданиями, порядок и стабильность, нет социальной напряженности, гармония, мир в нации, понимание, мир, мир и покой);

Делает людей счастливыми 10 (счастье 2, счастливые люди 4, довольные люди, хорошее и хорошо себе и всем, веселые лица, счастливая);

Это нереально 9 (утопия, это будущее 3, утопия типа коммунистического государства, иллюзия, невозможность);

Люди проявляют дружелюбие и привязанность друг к другу 8 (любовь 2, народ добрый, что-то доброе, великодушие, не шипят в спину, настоящая любовь, любовь ко всем и со всем);

Это США 8 (США, Америка 7);

Гарантирует человеку безопасность 7 (безопасность, безопасность человека, не страшно, личная защищенность, человек не боится ночью выйти на улицу, милиция тебя охраняет, не страшно ходить по улице, особенно вечером);

Обеспечивает равенство 7 (равенство 4, все граждане равны перед законом и перед другими людьми, равенство прав и обязанностей, равные возможности);

Полная свобода во всем 7 (свободные граждане 2, свобода 3, свободные люди, Freedom);

Предоставляет свободу выбора 6 (свобода выбора 2, выбор 2, человек свободен в своих желаниях и возможностях 2);

Обеспечивает благосостояние людей 6 (благополучие 2, хорошие деньги, благоденствие, обеспеченная старость, благосостояние);

Это Россия 6 (Россия 5, хотелось бы написать Россия);

Гарантируется свобода передвижения 5 (свободное передвижение, свободный визовый режим, свобода перемещения, открытые границы, отсутствие границ);

Дает уверенность в жизни 5 (надежда 2, уверенность в завтрашнем дне, беззаботность, расправленные плечи);

Гарантируется свобода печати 3 (независимая пресса, свобода печати, отсутствие цензуры);

Политический плюрализм 3 (многопартийная система, где плюрализм мнений, десятки партий, общество);

Есть свобода вероисповедания 3 (свобода веры 2, свобода вероисповедания);

Обеспечивается социальная поддержка 3 (высокое социальное обеспечение, социальные программы, медицинское страхование);

Это развитые страны Европы 3 (Швеция, Германия, развитые страны Европы);

Это хорошо 3 (хорошее и хорошо себе и всем, что-то такое доброе, величие 1).

Это плохо 3 (брезгливость... лицемерное "продажное" понятие, которым спекулируют, гадость, зараза 1);

Гарантирует сексуальные свободы 2 (секс, сексуальные свободы);

Высокий уровень патриотизма 2 (любовь к родине, высокий уровень патриотизма);

Обеспечивается здоровье граждан 2 (здоровые дети, здоровье);

Гарантируется свобода мысли 2 (мысль, свобода мысли);

Символизируется статуей свободы 2 (статуя свободы 2);

Существует при рыночной экономике 2 (рыночная экономика, свобода экономической деятельности);

Хорошая экологическая обстановка 2 (зеленые города, чистые города);

Напоминает коммунизм 2 (коммунизм, утопия типа коммунизма);

Это небольшая страна 2 (небольшая страна, маленькая);

Это не Россия 2 (не как в России, не Россия).

Для проведения анализа авторских высказываний был осуществлен поиск в Интернете текстов, содержащих фразы «у нас свободная страна», «это свободная страна». Данная фраза часто звучит в различных коммуникативных ситуациях, и ее контекстуально-семантический анализ вскрывает дополнительные особенности коммуникативной реализации исследуемого концепта. Нами было выявлено и проанализировано 50 высказываний.

По данным интерпретации высказываний о свободной стране выявлены следующие когнитивные признаки.

Каждый имеет право выбора 8: можете работать в шахте, можете директором завода, можете сторожем на помойке — это дело сугубо индивидуальное; выбор за Вами; у каждого свой выбор; личное дело каждого — с кем спать, от кого рожать; каждый имеет полное право разбить свою голову так, как именно ему хочется; Вот, допустим, военнослужащий отслужил 3 года, продолжает служить, а через 7-8 лет он захотел уволиться. У нас свободная страна; вы можете вступить куда и во что захотите; Хочешь служить — иди; не хочешь служить — не иди;

Каждый может высказывать любое мнение 7: Мы имеем право высказать свое мнение; У болельщиков есть право и на такое самовыражение; каждый имеет право выразить свое мнение; каждый говорит, как хочет и где хочет; на форумах других провайдеров мы спокойно разговариваем насчет АТК и других провайдеров почему нельзя тут?; каждый самовыражается так как он хочет; Я что хочу, то и выкладываю;

Возможность делать, что хочешь 6: я делаю, и буду делать только то, что посчитаю нужным; Можешь напечатать свои аргументы в прессе, можешь по ТВ выступить; каждый вправе делать все, что ему захочется; я имею право ходить там, где хочу; вы, конечно же, будете читать столько, сколько захотите, и если захотите; каждый гово-

рит, как хочет и где хочет. И за это его наказывают как хотят и где хотят; Если <такая система> вам не нравится, то вы легко можете отправиться <на любой другой сайт>; если не хотят, чтобы их деньги считали, то никто их не держит; не нравится — не слушай;

Возможность не соблюдать моральные нормы 5: где хочу, там и нагажу; если я захочу кого-то обматерить — это мое дело; захотел — намусорил, руки отрубать никто не будет; Я плохо никому не делаю, хочу и крикаю; можно ли в школах продавать, как и на улицах, марихуану или стоит разрешить продажу подросткам кокаина, ЛСД, героина...;

Никто не обязан придерживаться мнения большинства 4: за инакомыслие не сажают; каждый может думать о чем-то так, как считает нужным; скажешь: «Я в это не верю», ты и не обязан в это верить; кто хочет тот и ходит, это ещё не мнение большинства;

Отсутствие принуждения 4: не нравится — не играй, заставлять никто не будет; кто о чем желает, тот на ту тему и общается, тебя же никто не заставляет открывать эту тему и прочитывать ее; никто не имеет права нас к чему-то принуждать; хотите — не пользуйтесь термином, это бы в советское время старались вас научить чему-то;

Отсутствие запретов 3: Не хотите, не платите! Вас никто не заставляет; И Путин может зайти на заседание Думы и посидеть — потусоваться. Кто ему запретит?; ломайся, сколько хочешь;

Равные права у всех 3: каждый может баллотироваться; пусть все будут в равных условиях!!!; не удаляйте сообщения, а то какое-то ущемление прав пользователей получается;

Свободной страны в реальности не существует 2: У нас свободная страна, тем более сегодня 1 апреля; Советский анекдот. Американец (Йордан) говорит: «У нас — свободная страна. Я могу подойти к Белому дому и кричать: «Рейган — дурак!» Русский (Кох) отвечает: «И у нас свободная. Я тоже могу подойти к Кремлю и кричать: «Рейган — дурак!»»;

Никто не обязан ни перед кем отчитываться 2: общественность не примет ситуацию, когда кого-то будут искать, спрашивать, когда он приехал, когда собирается уехать; уж твоего мнения точно не поинтересуюсь.

Свобода конкуренции 1: у нас рынок, давайте конкурировать.

Макроструктура концепта *свободная страна* по данным ассоциативного эксперимента может быть представлена следующим образом. Удельный вес компонентов рассчитывался относительно общего числа всех когнитивных признаков, выделенных в результате ассоциативного эксперимента и интерпретации высказываний.

Образ

Перцептивный (8,45 %)

Зрительный (8,12 %) – леса, реки, весёлые лица, воздушные шары, голубой цвет, горы, довольные люди, живые люди, зеленые города, небес просторов синева, небо, негры, огромные просторы, озёра, поле, поля, природа, просторы, работа, светлое, солнечная территория, солнечно, солнце, толпа демонстрантов, чистые города

Слуховой (0,33 %) – «Радио Свобода»

Когнитивный (0,99 %)

шаг вперед – прогресс
расправленные плечи – осознание себя личностью
Статуя Свободы – типична для Америки

Образный компонент объединяет 9,44 % признаков, образующих содержание концепта.

Информационное содержание

Наличие демократии (5,52 %)
Является независимой (5,20 %)
Гарантируется свобода слова (3,90 %)
Гарантируется свобода передвижения (1,62 %)
Политический плюрализм (0,97 %)
Есть свобода вероисповедания (0,97 %)
Гарантируется свобода печати (0,97 %)
Гарантируется свобода мысли (0,64 %)

Информационное содержание в целом составляет 20,78 % когнитивного содержания концепта.

Энциклопедическая зона (29,55 %)

Красивая природа (5,20 %)
Существует анархия (4,55 %)
Это нереально (2,92 %)
Каждый имеет право выбора (2,60 %)
Обеспечивает равенство (2,27 %)
Полная свобода во всем (2,27 %)
Каждый может высказывать любое мнение (2,27 %)
Предоставляет свободу выбора (1,95 %)
Обеспечивается социальная поддержка (0,97 %)
Равные права у всех (0,97 %)
Существует при рыночной экономике (0,64 %)
Это небольшая страна (0,64 %)
Гарантирует сексуальные свободы (0,64 %)

Высокий уровень патриотизма (0,64 %)
Свободной страны в реальности не существует (0,64 %)
Свобода конкуренции (0,33 %)

Интерпретационное поле

Общеоценочная зона (1,95 %)

*Это хорошо (0,97 %)
Это плохо (0,97 %)*

Утилитарная зона (16,23 %)

Обеспечивает спокойную обстановку в стране (3,25 %)
Делает людей счастливыми (3,25 %)
Люди проявляют дружелюбие и привязанность друг к другу (2,60 %)
Гарантирует человеку безопасность (2,27 %)
Обеспечивает благосостояние людей (1,95 %)
Дает уверенность в жизни (1,62 %)
Обеспечивается здоровье граждан (0,64 %)
Хорошая экологическая обстановка (0,64 %)

Идентификационная зона (6,83 %)

Это США (2,60 %)
Это Россия (1,95 %)
Это развитые страны Европы (0,97 %)
Напоминает коммунизм (0,64 %)
Это не Россия (0,64 %)

Регулятивная (7,79 %)

отсутствие ограничений, предписаний (7,79 %), возможность делать, что хочешь (1,95 %), возможность не соблюдать моральные нормы (1,62 %), никто не обязан придерживаться мнения большинства (1,30 %), отсутствие принуждения (1,30 %), отсутствие запретов (0,97 %), никто не обязан ни перед кем отчитываться (0,65 %).

Культурная зона (0,97 %)

Я про такое читал (0,97 %).

Символическая зона – 0,64 %

Символизируется статуей свободы (0,64 %)

Интерпретационный компонент в целом составляет 49 % когнитивного содержания концепта.

Для установления индекса оценочности концепта выявленные когнитивные признаки

были распределены по следующим группам: когнитивные признаки положительной оценки (объективируются языковыми средствами с положительной коннотацией), когнитивные признаки отрицательной оценки (объективируются языковыми средствами с отрицательной коннотацией) и неоценочные признаки. Был подсчитан удельный вес каждой группы и рассчитан индекс положительной и отрицательной оценочности. Результаты выглядят следующим образом.

Когнитивных признаков положительной оценки – 76

Индекс положительной оценочности – 24,68 %

Когнитивных признаков отрицательной оценки – 22 %

Индекс отрицательной оценочности – 7,14 %

Оценочный слой концепта, таким образом, включает 31,82 % всех когнитивных признаков. Позитивная акцентуация заметно преобладает над негативной.

Одним из этапов когнитивной интерпретации является выявление когнитивных классификационных признаков (классификаторов), получаемых на основе обобщения отдельных когнитивных признаков и позволяющих выявить аспекты концептуализации денотата концепта когнитивным сознанием [2, 147]. Приведем когнитивные классификаторы русского концепта *свободная страна*. Поскольку в данном случае удельный вес рассчитывается с учетом количества ответивших респондентов (107) и поскольку респонденты, вопреки заданию, иногда приводили более одного слова-реакции, то сумма процентов превысит 100:

политическое устройство (32,70 %);

предоставляемые гражданские права (29,90 %);

внешний облик свободной страны (14,95 %);

степень независимости от других стран (14,95 %);

возможность реального существования (12,41 %);

типичный представитель (12,14 %);

вызываемая эмоция (9,34 %);

степень близости носителям (9,34 %);

обеспечиваемое физическое состояние (8,41 %);

отношения между гражданами (7,48 %);

обеспечиваемое материальное состояние (5,60 %);

общая оценка (5,60 %);

обеспечиваемое психологическое состояние (4,67 %);

размер страны (3,73 %);

символ (2,80 %);

экономическое устройство (2,80 %);

источник информации о явлении (1,86 %).

Заключительным этапом моделирования концепта является описание полевой организации выявленных когнитивных признаков – выявление ядра, ближней, дальней и крайней периферии. В результате содержание концепта представляется в виде полевой структуры [2, 202].

Полевая структура концепта *свободная страна* может быть представлена в следующем виде. Индекс яркости для каждого признака рассчитывался с учетом количества выделивших его респондентов (107 – для признаков, выделенных по данным ассоциативного эксперимента, 50 – по данным интерпретации высказываний). Такой расчет позволяет оценить яркость каждого признака в концептосфере респондентов, а также значимость компонентов макроструктуры в зависимости от степени яркости входящих в них признаков.

Ядро

Каждый имеет право выбора 0,16

Наличие демократии 0,16

Является независимой 0,15

Красивая природа 0,15

Каждый может высказывать

любое мнение 0,14

Ближняя периферия

Существует анархия 0,13

Возможность делать, что хочешь 0,12

Гарантируется свобода слова 0,11

Возможность не соблюдать моральные нормы 0,10

Обеспечивает спокойную обстановку в стране 0,09

Делает людей счастливыми 0,09

Дальняя периферия

Никто не обязан придерживаться мнения большинства 0,08

Отсутствие принуждения 0,08

Это нереально 0,08

Люди проявляют дружелюбие и привязанность друг к другу 0,07

Это США 0,07

Обеспечивает равенство 0,07

Полная свобода во всем 0,07

Гарантирует человеку безопасность 0,06

Отсутствие запретов 0,06

Равные права у всех 0,06
 Предоставляет свободу выбора 0,06
 Обеспечивает благосостояние людей 0,06
 Это Россия 0,06
 Гарантируется свобода передвижения 0,05
 Дает уверенность в жизни 0,05
 Свободной страны в реальности не существует 0,04
 Никто не обязан ни перед кем отчитываться 0,04

Крайняя периферия

Гарантируется свобода печати 0,03
Политический плюрализм 0,03
Есть свобода вероисповедания 0,03
Обеспечивается социальная поддержка 0,03
Это развитые страны Европы 0,03
Это хорошо 0,03
Это плохо 0,03
Свобода конкуренции 0,02
Гарантирует сексуальные свободы 0,02
Высокий уровень патриотизма 0,02
Обеспечивается здоровье граждан 0,02
Гарантируется свобода мысли 0,02
Символизируется статуей свободы 0,02
Существует при рыночной экономике 0,02
Хорошая экологическая обстановка 0,02
Напоминает коммунизм 0,02
Это небольшая страна 0,02
Это не Россия 0,02

Можно сделать следующие выводы.

Образный компонент составляет 9,5 % содержания концепта. Информационный – 21%. Энциклопедическая зона – 29,5 %. Самым объемным является интерпретационный компонент – 35,5 %.

Один из признаков образного компонента – *красивая природа* – входит в ядро концепта, что свидетельствует о большой значимости образного компонента концепта *свободная страна* в русской концептосфере.

Наиболее яркие признаки информационного компонента – *наличие демократии и является независимой*, что свидетельствует о тесной связи концепта *свободная страна* с концептами *демократия* и *суверенность*.

Названные признаки вошли в ядро концепта, что позволяет сделать вывод об определяющей роли информационного компонента в структуре концепта.

Доминирует в структуре концепта интерпретационное поле. Оно включает две трети всех признаков. Наиболее объемными являются энциклопедическая и утилитарная зоны. Первая включает в основном признаки, характеризующие представления о «внешнем облике» свободной страны, объективных благах, предоставляемых ее гражданам, и оценку возможности ее реального существования. Вторая содержит признаки, характеризующие по большей части психологическую обстановку в свободной стране, и включает немало эмотивных признаков, что свидетельствует об эмоциональной окрашенности исследуемого нами концепта.

В русском когнитивном сознании 7 % когнитивных признаков концепта имеют негативную акцентуацию, хотя позитивная акцентуация концепта заметно преобладает над негативной. При этом две трети содержания концепта не оценочны, таким образом, в русском когнитивном сознании концепт *свободная страна* не является оценочным.

ЛИТЕРАТУРА

1. Попова З.Д. Очерки по когнитивной лингвистике / З. Д. Попова, И. А. Стернин. – Воронеж: Истоки, 2002. – 191 с.
2. Попова З. Д., Стернин И. А. Семантико-когнитивный анализ языка: Монография / З. Д. Попова, И. А. Стернин. — Воронеж: Истоки, 2007. – 252 с.

Рецензент — И.А.Стернин.

Статья принята к печати 30.11.2006.